

## Inhaltsverzeichnis

Ernest W.B. Hess-Lüttich Vorwort _____	5
<b>I Die okzidentale Sichtweise: das Bild vom „Anderen“</b>	
Nilüfer Kuruyazıcı (Istanbul, Türkei) Religiöse Wertvorstellungen in literarischen Texten und ihre Rolle bei interkulturellen Begegnungen – untersucht am Beispiel von Özdamars <i>Das Leben ist eine Karawanserei</i> _____	17
Mahmut Karakus (Istanbul, Türkei) Wielands <i>Oberon</i> : Religiöses Sendungsbewusstsein oder ironische Distanzierung? _____	29
Manfred Durzak (Grebin/Holstein, Deutschland) Die Göttin Kali in Grass' Indien-Buch <i>Zunge zeigen</i> _____	43
Manfred Durzak (Grebin/Holstein, Deutschland) Produktive Indien-Rezeption. Martin Mosebachs Roman <i>Das Be- ben</i> _____	57
Hans-Christoph Graf von Nayhauss (Karlsruhe, Deutschland) Mircea Eliades <i>Indisches Tagebuch</i> . Auf der Suche nach der indi- schen Seele _____	69
<b>II Der „andere“ Blick auf Europa</b>	
Klaus Bohnen (Aalborg, Dänemark) Auf der Suche nach dem ‚fremden Gott‘ Der ‚asiatische Printz‘ Pontoppidans und seine Spuren bei Lessing	91
Siegrid Schmidt (Salzburg, Österreich) Die Heiligen – heimliche Götter der Christen? _____	109

Maria E. Brunner (Schwäbisch Gmünd, Deutschland) Das literarische Werk Primo Levis: Mythen des Judentums, Bibel- parodie, Laizismus und Interkulturalität _____	127
Kathleen Thorpe (Johannesburg, Südafrika) Die Apokalypse im zeitgenössischen Roman – Millenarismus im Roman <i>Opernball</i> von Josef Haslinger _____	147
Herbert Uerlings (Trier, Deutschland) Interkulturelle Transformationen religiöser Traditionen in der Konquista Las Casas in Döblins <i>Amazonas</i> -Roman _____	161
<b>III Literarische Aneignung und Einfluß des Fremden</b>	
Aleya Khattab (Kairo, Ägypten) Der ägyptische <i>Faust</i> von Taufik Al-Hakim – ein Gott der Kunst? _	183
Hasibe Kalkan Kocabay (Istanbul, Türkei) Peter Brooks <i>Mahabharata</i> zwischen Ost und West _____	211
Gesine Lenore Schiewer (Bern, Schweiz) Übersetzung und Rezeption des „Mahâbhârata“ Literarische Interkulturalität bei Friedrich Schlegel, Franz Bopp, Friedrich Rückert und Alfred Döblin _____	225
Dieter Rall (Mexiko-Stadt, Mexiko) Octavio Paz, zwischen Nietzsche und Buddha _____	249
Norbert Mecklenburg (Köln, Deutschland) Propheten und Poeten. Goethes interkulturelle poetische Spiele mit religiösen Traditionen _____	263
<b>IV Fremd sein. Zwischen Integration und Isolation</b>	
Yüksel Ekinci-Kocks (Dortmund, Deutschland) Integration islamischer Schüler in deutschen Schulen _____	283

Inhaltsverzeichnis	13
Zehra İpşiroğlu (Duisburg-Essen, Deutschland) Zwischen religiös-traditionellem Ghetto und säkularer Gesellschaft Neue Erziehungs-, Bildungs- und Denkformen für Schüler und Studierende mit Migrationshintergrund _____	301
Ernest W.B. Hess-Lüttich (Bern, Schweiz) Fremdbilder – Feindbilder? Ein Islam-Bild in der deutschen Presse Zur Kopftuch-Debatte im SPIEGEL 1998-2008 _____	317
Ernest W.B. Hess-Lüttich (Bern, Schweiz) Sollen/Dürfen/Müssen muslimische Mädchen schwimmen lernen? Eine interkulturelle Medien-Debatte in der deutschen Schweiz ____	345
Anschriften der Autoren / Addresses of the Authors _____	361